

Art. 10. Dans l'article 6 du décret du 25 octobre 2002 modifiant certaines dispositions des décrets relatifs à la radiodiffusion et à la télévision, coordonnés le 25 janvier 1995, les mots « 1^{er} septembre 2003 » sont remplacés par les mots « 1^{er} décembre 2003 ».

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.
Bruxelles, le 4 juin 2003.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
P. DEWAELE

Le Ministre flamand des Finances et du Budget,
de l'Innovation, des Médias et de l'Aménagement du Territoire,
D. VAN MECHELEN

—
Note

(1) *Session 2002-2003* :

Documents :

Projet de décret : 1620, n° 1.

Amendement : 1620, n° 2.

Rapport : 1620, n° 3.

Amendement : 1620, n° 4.

Texte adopté en séance plénière : 1620, n° 5.

Annales. — Discussion et adoption : Séances du 28 mai 2003.

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2003 — 2485

[C — 2003/35629]

9 MEI 2003. — **Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van het koninklijk besluit van 31 december 1975 tot regeling van de samenstelling en de werkwijze van het Fonds voor Scheepsjongens**

De Vlaamse regering,

Gelet op de wet van 23 september 1931 betreffende de aanwerving van personeel ter zeevisserij, inzonderheid op artikel 3, vervangen bij de wet van 13 augustus 1990 en gewijzigd bij de wet van 13 februari 1998;

Gelet op het koninklijk besluit van 31 december 1975 tot regeling van de samenstelling en werkwijze van het Fonds voor Scheepsjongens, inzonderheid op artikel 19, vervangen bij het koninklijk besluit van 4 maart 2001;

Overwegende dat aan de gewesten met ingang van 1 januari 2002 bevoegdheden op het gebied van zeevisserij zijn toegewezen;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor begroting, gegeven op 18 juni 2002;

Gelet op de beraadslaging van de Vlaamse regering over het verzoek aan de Raad van State om advies te geven binnen een termijn van een maand;

Gelet op het advies 34.096/3 van de Raad van State, gegeven op 21 januari 2003, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw,

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 19 van het koninklijk besluit van 31 december 1975 tot regeling van de samenstelling en de werkwijze van het Fonds voor Scheepsjongens, vervangen bij het koninklijk besluit van 4 maart 2001, wordt vervangen door wat volgt :

« Artikel 19. § 1. De bezoldiging wordt berekend per zeedag.

§ 2. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° zeedag :

Een verblijf van ten minste vier uren op zee, in de loop van een kalenderdag en aan boord van een Belgisch vissersvaartuig.

De uitvaart die over twee opeenvolgende kalenderdagen loopt, zonder op elk afzonderlijk vier uur te bereiken, wordt niettemin als één zeedag aangerekend indien deze uitvaart in totaal ten minste vier uur bedraagt.

Voor de schepen die op ononderbroken wijze meer dan twee dagen op zee verblijven, worden de arbeidsuren ten belope van minder dan vier uur, gepresteerd op de dag van vertrek en op de dag van aankomst, samengeteld en als één zeedag aangerekend als ze in totaal ten minste vier uren bedragen.

2° scheepsjongens :

a) de aangemonsterde schepelingen aan boord van een Belgisch vissersvaartuig, die geen 20 jaar oud zijn en niet meer dan 499 zeedagen gepresteerd hebben;

b) de aangemonsterde schepelingen aan boord van een Belgisch vissersvaartuig, die beantwoorden aan de voorwaarden, gesteld in artikel 2 van het koninklijk besluit van 18 augustus 1964 tot vaststelling van de voorwaarden onder dewelke kinderen van minder dan vijftien jaar, arbeid aan boord van vissersvaartuigen mogen verrichten op voorwaarde dat zij in het bezit zijn van een certificaat van scheepsleerling;

c) de aangemonsterde assistent-motorist aan boord van een Belgisch vissersvaartuig van minder dan 750 PK, evenals de aangemonsterde tweede assistent-motorist aan boord van een Belgisch visserijvaartuig van 750 PK of meer, die geen 20 jaar oud zijn en niet meer dan 499 zeedagen gepresteerd hebben.

§ 3. De aangemonsterde schepelingen aan boord van een Belgisch vissersvaartuig met een minimumleeftijd van 20 jaar, die geen 31 jaar oud zijn en niet meer dan 99 zeedagen gepresteerd hebben, komen eveneens ten laste van het Fonds voor Scheepsjongens. Deze aangemonsterde schepelingen mogen niet behoord hebben tot de scheepsjongens bedoeld in § 2, 2°, a).

§ 4. Opdat de in § 2, 2° bedoelde scheepsjongens en de in § 3 bedoelde schepelingen hun rechten op bezoldiging zouden verwerven, moet de monsterrol uitdrukkelijk vermelden dat de aanmonstering ten laste komt van het Fonds voor Scheepsjongens.»

Art. 2. De Vlaamse minister, bevoegd voor het landbouwbeleid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 9 mei 2003.

De minister-president van de Vlaamse regering,
P. DEWAELE

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw,
V. DUA

—————
TRADUCTION

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2003 — 2485

[C — 2003/35629]

9 MAI 2003. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 31 décembre 1975 réglant la composition et le fonctionnement du Fonds pour mousses

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi du 23 septembre 1931 sur le recrutement du personnel de la pêche maritime, notamment l'article 3, remplacé par la loi du 13 août 1990 et modifié par la loi du 13 février 1998;

Vu l'arrêté royal du 31 décembre 1975 réglant la composition et le fonctionnement du Fonds pour mousses, notamment l'article 19, remplacé par l'arrêté royal du 4 mars 2001;

Considérant que les compétences en matière de pêche maritime ont été attribuées aux régions à partir du 1^{er} janvier 2002;

Vu l'accord du Ministre flamand compétent pour le budget, donné le 18 juin 2002;

Vu la délibération du Gouvernement flamand sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis 34.096/3 du Conseil d'Etat, donné le 21 janvier 2003, par application de l'article 84, premier alinéa, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de la Ministre flamande de l'Environnement et de l'Agriculture;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 19 de l'arrêté royal du 31 décembre 1975 réglant la composition et le fonctionnement du Fonds pour mousses, remplacé par l'arrêté royal du 4 mars 2001, est remplacé par ce qui suit;

« Article 19. § 1. La rémunération est calculée par journée en mer.

§ 2. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° journée en mer :

Un séjour d'au moins 4 heures en mer, dans le cours d'une journée civile et à bord d'un bateau de pêche belge.

La sortie en mer se faisant sur deux jours civils consécutifs, sans pour autant atteindre 4 heures pendant chacune des journées séparées, est néanmoins portée en compte comme étant une journée en mer lorsque cette sortie dure au moins 4 heures.

En ce qui concerne les bateaux restant en mer pour une période ininterrompue de deux jours, les heures de travail durant moins de quatre heures effectuées au jour de départ et au jour d'arrivée, sont additionnées et comptées comme étant une journée en mer lorsqu'elles durent au moins quatre heures.

2° mousses :

a) les marins enrôlés à bord d'un bateau de pêche belge qui n'ont pas atteint l'âge de vingt ans et qui n'ont pas effectué plus de 499 jours en mer;

b) les marins enrôlés à bord d'un bateau de pêche belge qui répondent aux conditions de l'article 2 de l'arrêté du 18 août 1964 fixant les conditions auxquelles les enfants de moins de quinze ans peuvent effectuer du travail à bord de bateaux de pêche à conditions qu'ils soient porteurs d'un certificat d'élève-marin;

c) l'assistant-motoriste enrôlé à bord d'un bateau de pêche belge de moins de 750 CH, ainsi que le deuxième assistant-motoriste enrôlé à bord d'un bateau de pêche belge de 750 CH ou plus, qui n'ont pas atteint l'âge de 20 ans et n'ayant pas effectué plus de 499 jours en mer.

§ 3. Les marins enrôlés à bord d'un bateau de pêche belge ayant atteint l'âge minimum de vingt ans et qui n'ont pas encore atteint l'âge de 31 ans et qui n'ont pas effectué plus de 99 jours en mer, viennent également à charge du Fonds pour mousses. Ces marins enrôlés ne peuvent pas avoir appartenu aux mousses visés au § 2, 2°, a).

§ 4. Pour que les mousses visés au § 2, 2° ainsi que les marins visés au § 3 puissent acquérir leur droit de rémunération, le rôle d'enrôlement doit explicitement mentionner que l'enrôlement vient à charge du Fonds pour mousses. »

Art. 2. La Ministre flamande ayant la politique agricole dans ses attributions, est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 9 mai 2003.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
P. DEWAELE

La Ministre flamande de l'Environnement et de l'Agriculture,
V. DUA

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

MINISTERE

DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2003 — 2486

[C - 2003/]

3 JUIN 2003. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale fixant des plafonds d'émission pour certains polluants atmosphériques

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 25 mars 1999 relative à l'évaluation et l'amélioration de la qualité de l'air ambiant, notamment les articles 4 et 13;

Vu l'avis du Conseil de l'Environnement du 26 mars 2003;

Vu l'urgence motivée par le fait que, la Commission estimant que le plan d'amélioration structurelle de la qualité de l'air et de lutte contre le réchauffement climatique 2002-2010 de la Région de Bruxelles-Capitale ne transpose pas correctement et complètement la directive, la Région se trouve en retard de transposition, d'où il découle une mise en demeure de la Belgique;

Considérant dès lors que la directive 2001/81/CE du Parlement européen et du Conseil, du 23 octobre 2001, fixant des plafonds d'émission nationaux pour certains polluants atmosphériques, qui devait être transposée au plus tard le 27 novembre 2002, doit être transposée immédiatement;

Vu l'avis 35.496/3 du Conseil d'Etat donné le 20 mai 2003, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur proposition du Ministre de l'Environnement,

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le présent arrêté transpose la directive 2001/81/CE du Parlement européen et du Conseil, du 23 octobre 2001, fixant des plafonds d'émission nationaux pour certains polluants atmosphériques.

Art. 2. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° "AOT40" : la somme des différences entre des concentrations horaires d'ozone au sol supérieures à 80 g/m³ (= 40 ppb) et 80 g/m³ accumulées de jour de mai à juillet chaque année;

2° "AOT60" : la somme des différences entre des concentrations horaires d'ozone au sol supérieures à 120 g/m³ (= 60 ppb) et 120 g/m³ accumulées tout au long de l'année;

MINISTERIE

VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2003 — 2486

[C - 2003/31309]

3 JUNI 2003. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot vaststelling van emissieplafonds voor bepaalde luchtverontreinigende stoffen

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de ordonnantie van 25 maart 1999 betreffende de beoordeling en de verbetering van de luchtkwaliteit, inzonderheid op de artikelen 4 en 13;

Gelet op het advies van de Raad voor het Leefmilieu van 26 maart 2003;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling, gemotiveerd door de omstandigheid dat de Europese Commissie België in gebreke heeft gesteld omdat ze van oordeel is dat het plan voor structurele verbetering van de luchtkwaliteit en strijd tegen klimaatopwarming 2002-2010 van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest de richtlijn niet correct en volledig omzet in het Gewest dus te laat is met de omzetting;

Overwegende dat richtlijn 2001/81/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 oktober 2001 inzake nationale emissieplafonds voor bepaalde luchtverontreinigende stoffen, die uiterlijk op 27 november 2002 diende te worden omgezet, onmiddellijk moet worden omgezet;

Gelet op advies 35.496/3 van de Raad van State, gegeven op 20 mai 2003, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Minister van Leefmilieu,

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Met dit besluit wordt richtlijn 2001/81/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 oktober 2001 inzake nationale emissieplafonds voor bepaalde luchtverontreinigende stoffen omgezet.

Art. 2. Voor de toepassing van dit besluit moet worden verstaan onder :

1° "AOT 40" : de som van het verschil tussen de uurgemiddelde ozonconcentraties op leefniveau boven 80 g/m³ (= 40 ppb) en 80 g/m³ tijdens uren met daglicht, opgeteld gedurende de maanden mei, juni en juli van elk jaar;

2° "AOT 60" : de som van het verschil tussen de uurgemiddelde ozonconcentraties op leefniveau boven 120 g/m³ (= 60 ppb) en 120 g/m³, opgeteld gedurende het gehele jaar;